ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 16 janvier 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 juillet 1966 créant un service spécial d'enquêtes budgétaires", a donné le 29 janvier 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e januari 1969 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juli 1966 tot instelling van een bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes", heeft de 29e januari 1969 het volgend advies gegeven :

Le projet remanie profondément l'arrêté royal du 4 juillet 1966 :

- il en remplace les articles 1er, 3, 4, 6, 8 et 12 ;
- il en modifie les articles 2 et 7 ;
- il en abroge les articles 9 et 10.

En dehors de l'article 11 relatif à l'entrée en vigueur, reste donc sans modifications le seul article 5. Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, de reprendre l'ensemble de la matière dans un arrêté nouveau qui abrogerait l'arrêté royal du 4 juillet 1966.

Compte tenu des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat propose le texte suivant, qui comporte en outre quelques modifications de pure forme n'appelant aucun commentaire.

ARRETE ROYAL RELATIF AU SERVICE D'ENQUETES BUDGETAIRES.

BAUDOUIN, Roi des belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 29 et 66, alinéa 2, de la Constitution ;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ;

.../...

Considérant qu'il y a lieu d'accroître l'efficacité du service d'enquêtes budgétaires en assurant une meilleure coordination de ses activités avec celles de l'administration du budget et du contrôle des dépenses, et notamment de l'inspection des finances ;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 10 janvier 1969 ;

Vu l'avis du Comité général de consultation syndicale ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat ;

Sur la proposition ...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le service spécial d'enquêtes budgétaires, créé par l'arrêté royal du 4 juillet 1966, est rattaché à l'administration du budget et du contrôle des dépenses du Ministère des Finances, sous la dénomination de "service d'enquêtes budgétaires".

Article 2.-

Sans qu'il soit dérogé à la compétence des services existants, le service a pour mission : ... (le reste, comme à l'article 2 de l'arrêté royal du 4 juillet 1966) ...

.../...

Article 3.-

Le service agit soit sur instruction donnée par le comité ministériel ayant la gestion budgétaire dans ses attributions, soit sur instruction conjointe donnée par le Premier Ministre, le Ministre qui a le budget dans ses attributions et les Ministres intéressés.

Il fait rapport à ces Ministres sur le résultat de ses investigations.

Le Ministre qui a le budget dans ses attributions informe le comité ministériel ayant la gestion budgétaire dans ses attributions, des conclusions de l'enquête ou de l'expertise et propose éventuellement les mesures propres à remédier à la situation.

Article 4.-

Le service dispose ... (comme à l'article 4 du projet, à l'exception de l'alinéa 2, qui doit être rédigé comme suit :

"Le service peut être assisté, pour des missions déterminées, par des experts désignés conjointement par le Premier Ministre, le Ministre qui a le budget dans ses attributions et les Ministres intéressés") ...

Article 5.-

... (texte de l'article 5 de l'arrêté royal du 4 juillet 1966)...

Article 6.-

Le personnel ... (comme à l'article 5 du projet)... "par le Ministre qui à le budget dans ses attributions".

.../...

Article 7.-

Les agents du service et les experts ... (le reste, comme à l'article 7 de l'arrêté royal du 4 juillet 1966) ...

Article 8.-

Le Ministre qui a ... (comme à l'article 7 du projet) ...

Article 9.-

L'arrêté royal du 4 juillet 1966 créant un service spécial d'enquêtes budgétaires est abrogé.

Toutefois, les articles 6, 9 et 10 de cet arrêté demeurent applicables aux personnes qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, exercent des fonctions ... (le reste comme à l'article 10, alinéa 2,du projet) ...

Article 10.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 11.-

... (comme à l'article 11 du projet) ...

*
* *

Comme le projet enlève au Premier Ministre une compétence que lui conférait l'arrêté royal du 4 juillet 1966, il convient que l'arrêté en projet soit contresigné par le Premier Ministre.

Het ontwerp beoogt een grondige omwerking van het koninklijk besluit van 4 juli 1966 :

- het vervangt de artikelen 1, 3, 4, 6, 8 en 12 van dat besluit;
- het wijzigt de artikelen 2 en 7;
- het heft de artikelen 9 en 10 op.

Buiten artikel 11, dat betrekking heeft op de inwerkingtreding, blijft dus alleen artikel 5 ongewijzigd. Derhalve wordt voorgesteld het geheel over te nemen in een nieuw besluit, dat ook het koninklijk besluit van 4 juli 1966 opheft.

Met inachtneming van het hiervoren opgemerkte stelt de Raad van State de volgende tekst voor, waarin ook wat de vorm betreft een aantal wijzigingen zijn aangebracht, die evenwel geen commentaar behoeven.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE DIENST VOOR BEGROTINGS-ENQUETES.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de artikelen 29 en 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole;

.../...

Overwegende dat de doeltreffendheid van de dienst voor begrotingsenquêtes dient te worden verhoogd door een betere coördinatie van zijn werkzaamheden met die van het bestuur van de begroting en van de controle op de uitgaven,en inzonderheid van de inspectie van financiën;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van het Openbaar Ambt, gegeven op 10 januari 1969;

Gelet op het advies van de Algemene Syndicale Raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht ...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes, ingesteld bij het koninklijk besluit van 4 juli 1966, wordt aan het bestuur van de begroting en van de controle op de uitgaven van het Ministerie van Financiën verbonden onder de benaming "Dienst voor begrotingsenquêtes".

Artikel 2.-

Zonder af te wijken van de bevoegdheid van de bestaande diensten, heeft de dienst tot taak : ... (voorts zoals in artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 juli 1966) ...

.../...

Artikel 3.-

De dienst handelt hetzij op instructie van het ministerieel comité tot wiens bevoegdheid het budgettair beheer behoort, hetzij op gezamenlijke instructie van de Eerste Minister, de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort en de betrokken Ministers.

Hij brengt aan de Ministers rapport uit over zijn bevindingen.

De Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, brengt het ministerieel comité tot welks bevoegdheid het budgettair beheer behoort op de hoogte van de besluiten van de enquête of van het deskundig onderzoek, en stelt eventueel de nodige maatregelen voor die de toestand kunnen verhelpen.

Artikel 4.-

De dienst beschikt ... (zoals in artikel 4 van het ontwerp, behalve dat het tweede lid als volgt moet worden geredigeerd :

"De dienst kan voor bepaalde opdrachten worden bijgestaan door deskundigen die door de Eerste Minister, de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort en de betrokken Ministers gezamenlijk worden aangewezen) ...".

Artikel 5.-

... (tekst van artikel 5 van het koninklijk besluit van 4 juli 1966)...

Artikel 6.-

Het personeel ... (zoals in artikel 5 van het ontwerp) ...

.../...

Artikel 7.-

De personeelsleden van de dienst en de deskundigen ... (voorts zoals in artikel 7 van het koninklijk besluit van 4 juli 1966) ...

Artikel 8.-

De Minister ... (zoals artikel 7 van het ontwerp; men vervange "gebeurlijk" door "in voorkomend geval") ...

Artikel 9.-

Het koninklijk besluit van 4 juli 1966 tot instelling van een bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes wordt opgeheven.

De artikelen 6, 9 en 10 van dat besluit blijven echter, tot het einde van hun ambtsuitoefening, toepasselijk op hen die, op de datum van de inwerkingtreding van het tegenwoordige besluit, krachtens een aanwijzing of een arbeidsovereenkomst een functie bij de bijzondere dienst bekleden.

Artikel 10.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 11.-

... (zoals in artikel 11 van het ontwerp)...".

*

* *

Het ontwerp ontneemt de Eerste Minister een bevoegdheid die hem door het koninklijk besluit van 4 juli 1966 was toegekend; hij behoort het ontwerp-besluit derhalve mede te ondertekenen.

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,		président, voorzitter,
Madame : Mevrouw :	J.MASQUELIN, G.CISELET,	conseillers d'Etat, staatsraden,		
Messieurs : de Heren :	P.DE VISSCHER, G.ARONSTEIN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,		
	G.DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,		greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) G.VAN BUNNEN.